

LA FIGLIA DEL CAPO

Il capo aveva una figlia. Egli decise che chi voleva sposarla, doveva mostrare il suo sedere.

La gente si riuniva, arrivava là. Qualcuno andava per mostrare il sedere, ma aveva vergogna e tornava indietro.

Un giorno, un uomo si decise. Arrivò là, il capo riunì molta gente. L'uomo si alzò, si tolse le vesti e mostrò il sedere davanti a tutti. Essi risero molto. Poi il padre gli diede sua figlia. L'uomo la prese e partì con lei.

Appena si furono allontanati, lei cominciò a comportarsi male verso di lui e gli disse che se ne andava a vive altrove. Egli rispose:

«Va bene, moglie mia; se vuoi andartene, siccome non ho pagato le mucche per la tua dote, convoco la gente, se tu mostri il sedere, tu potrai andartene».

Ecco cosa le disse.

Un giorno... lei si mise d'accordo con la sua amica per andare a raccogliere legna in savana. La donna le disse:

«Amica mia, mio marito vuole che, perché io me ne vada, io mostri il mio sedere! Ora mi corico a terra e ti mostro il sedere: tu mi dirai cosa ne pensi».

Lei si coricò e mostrò il sedere... La sua amica scoppiò a ridere: «li li li li li li! Amica mia, è meglio che non lo faccia vedere; se lo mostri la gente riderà di te e sarà la tua vergogna. [Il tuo sedere] è come un focolare di cucina, come un termitaio».

La donna rifletté alla cosa e chiese:

«E' vero?»

L'altra ripeté:

«E' vero!»

Lei rientrò in casa, si prese cura di suo marito e gli preparò una farinata.

E' così che gli uomini si salvano con astuzia.